

Մուրբ Երրորդութիւն Հայաստանեայց
Առաքելական Մայր Եկեղեցի

Holy Trinity Armenian Apostolic Mother Church



Զայն

Voice

Volume: XXIV Issue 12

Դեկտեմբեր - December 2024

Commencing the 125th Anniversary

HOLY TRINITY ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH

CHRISTMAS

Celebration

TREATS
CONCERT
LIVE NATIVITY
TREE LIGHTING
SANTA

6TH

DECEMBER 2024

7 PM

\$10 PER PERSON

Holy Trinity
Church
Courtyard

WHAT ARE WE DOING WHEN WE GO TO BADARAK

Jesus commanded his disciples, and us by extension, to receive the bread and the cup – “Take, eat... take, drink.” By partaking of the table of the Lord, we remember Jesus who gave his life as ransom for the sins of the humankind and said, “Do this in remembrance of me.” Through communion in the body and blood of Christ, we share in the blessings and the benefits of his redemptive death on the cross. He is saying, *take*, in my sacrificial death you will find forgiveness of sins, reconciliation with God, life here and now, and the hope of eternal life.

Forgiveness of sins, sacrificial Lamb, deliverance, manna from heaven – these themes are brought together in our hymns and prayers. At the beginning of the Badarak, the celebrant prays quietly the following prayer from St. Gregory of Nareg:

... Accept our supplications and prepare us to be an honorable dwelling place to partake in all readiness of the heavenly Lamb, and to receive without condemnation this immortalizing manna of life,
the new deliverance.

Later into the service, we sing the following hymn addressed to Christ:

Son of God, who was sacrificed for reconciliation with the father, bread of life distributed among us; we beseech you, through the shedding of your Holy Blood, have mercy upon the flock redeemed by your blood.

Finally, all this is encapsulated in the invitation to communion. The celebrant, turning to the people while holding high the chalice and the body, says:

In holiness let us partake of the most holy and precious body and blood of our Lord and Savior Jesus Christ, who descending from heaven, is distributed among us. This is life, hope, resurrection, expiation, and forgiveness of sins...

WHAT ARE WE DOING WHEN WE GO TO BADARAK

After receiving communion, we sing:

We thank you, O Lord, for having fed us from your immortal table, by distributing your body and your blood for the salvation of the world and for the life of our souls.

In summary, the Soorp Badarak is a celebration of faith, the salvation that God has wrought for us in the faithfulness of his Son, Jesus the Messiah, through the grace of the Holy Spirit, in total gratitude and thanksgiving. We celebrate this salvation through prayer and worship, ritual and symbols, reading and preaching the sacred Scriptures, proclamation and commemoration, and in hymns and chants. In doing so, we partake of the fruits of Christ's salvific work for us. And thus we, the Church, become totally renewed and anchored in Jesus the Lord.

Deacon Shant Kazanjian

Ի՞նչ է Պատարագի Մասնակցութեան Իմաստը

Յիսուս իր աշակերտներուն հրահանգեց, եւ անոնց ճամբով ալ մեզի, ընդունելու հացը եւ բաժակը «Առէք, կերէք... առէք, խմեցէք»: Տիրոջ սեղանէն ճաշակելով մենք Յիսուսը կը յիշենք, որ իր կեանքը մարդոց մեղքերուն համար որպէս փրկագին տուաւ եւ ըսաւ «Ասիկա կատարեցէք զիս յիշելու համար»: Յիսուսի մարմնին եւ արիւնին հաղորդուելով մենք մասնակից կ'ըլլանք այն օրհնութիւններուն եւ բարիքներուն, որ ինք մեզի տուաւ խաչին վրայ իր փրկական մահով: Ասիկա կարծէք կ'ըսէ. «Առէք, իմ զոհագործական մահովս ձեր մեղքերուն թողութիւն պիտի գտնէք, Աստուծոյ հետ հաշտութիւն եւ կեանք, հիմա՝ այս աշխարհի վրայ, ինչպէս նաեւ յոյս՝ յաւիտենական կեանքին»:

Պատարագի ընթացքին շարականներու եւ աղօթքներու ճամբով կարգ մը մտածումներ կը յիշուին, ինչպէս՝ մեղքերու թողութիւն, զոհագործական գառնուկ, ազատագրում, երկնային մանանայ: Պատարագի սկիզբը անոնք կ'արտասանուին, երբ պատարագիչը Սուրբ Գրիգոր Նարեկացիի աղօթքը ծածուկ կը կարդայ.

Ի՞նչ է Պատարագի Մասնակցութեան Իմաստը

«... Իսկ դուն ընդունէ մեր պաղատանքը, եւ մեզ կատարեալ պատրաստութեամբ իբրեւ թանկագին օթելւան յարդարէ, որպէսզի երկնաւոր Գառնուկին մարմինը վայելենք՝ առանց պատիժի կամ դատապարտութիւն ընդունելով նոր կեանք եւ փրկութիւն պարգեւող այս անմահացնող մասնանան»:

Իսկ պատարագի ընթացքին Քրիստոսի ուղղուած շարականին մէջ կ'երգենք.

«Որդի Աստուծոյ, որ Հայրը մեզի հետ հաշտեցնելու համար գոհ մատուցուեցար եւ իբրեւ կեանքի հացը կը բաշխուիս մեզի: Քու թափած արեանդ միջնորդութեամբ կ'աղաչենք քեզի, ողորմէ քու արիւնովդ փրկուած բանաւոր հօտիդ»:

Վերջապէս, այս բոլորը իր մէջ կը պարփակէ հաղորդութեան հրաւերը: Պատարագիչը դառնալով ժողովուրդին եւ ձեռքին ունենալով սկիհը եւ սրբութիւնը կ'ըսէ.

«Սրբութեամբ ճաշակեցէք մեր Տիրոջ եւ Փրկչին Յիսուս Քրիստոսի սուրբ եւ թանկագին մարմինէն եւ արիւնէն, որ երկինքէն իջած՝ մեզի կը բաշխտուի: Ասիկա կեանք է, յոյս, յարութիւն եւ մեղքերու քաւութիւն ու թողութիւն»:

Սուրբ Հաղորդութիւն առնելէ ետք կ'երգենք.

«Շնորհակալութիւն կը յայտնենք քեզի, Տէ՛ր, որ մեզ կերակրեցիր անմահական քու սեղանէդ, մարմինդ եւ արիւնդ բաշխելով աշխարհի փրկութեան եւ մեր հոգիներու կենդանութեան համար»:

Ամփոփելով ըսենք, որ սուրբ պատարագը հաւատքի տօնախմբութիւնն է այն փրկութեան, որ Աստուած մեզի տուաւ իր Որդիին՝ Յիսուս Օծեալին հաւատարմութեան ընդմէջէն եւ Սուրբ Հոգիին շնորհքով, որպէս երախտագիտութիւն եւ գոհաբանութիւն: Այս փրկութիւնը կը տօնախմբենք աղօթքով եւ պաշտամունքով, ծեսով եւ խորհրդանիշերով, Սուրբ Գիրգերու ընթերցումով եւ քարոզով, քրիստոնէական հաւատքին յայտարարութեամբ եւ յիշատակութեամբ, երգերով ու շարականներով: Ասիկա ընելով կը ճաշակենք այն պտուղէն, որ Քրիստոսի մեզի համար կատարած փրկագործութիւնն է: Այսպիսով, մենք՝ եկեղեցին, ամբողջութեամբ կը վերանորոգուինք եւ կը խարսխուինք Տէր Յիսուսի վրայ:

Շանթ Սրկ. Գազանճեան

CONGRATULATIONS



On behalf of our Church family, we congratulate our former parish priest, Very Rev. Fr. Dajad Ashekian for his rank elevation to Senior Archimandrite.

Senior Archimandrite (Dzayrakoun Vartabed) is a title given to those priests who have distinguished themselves by their learning in the fields of theology, religious teaching, and Holy Scriptures, and have successfully completed and defended a Doctoral Thesis. It corresponds to Doctor of Divinity in the Western Church. This rank can only be granted by Bishops who themselves have attained the rank of Senior Archimandrite.

We wish Hayr Dajad success in his future endeavors.

IN APPRECIATION

Next year marks the 125th anniversary of the establishment of Holy Trinity Armenian Apostolic Church in Fresno. As we look forward to this historic milestone, we reflect and thank each of you who support our church with your time, talents and contributions to keep our church standing vibrant and strong.

Administrative/Church/Hall Staff
Altar Servers
Choir Director, Members & Organist
Christian Education
Ladies' Guild
Mass Committee
Men's Society
Sunday School/VBS Staff
Youth Group Leaders

A special thank you to our former Board members **Bill Sahatdjian, Levon Baladjanian, Alain Ekmalian** and **David Sarabian** for their devoted service and tireless dedication to our church.

We pray that God give you good health, wisdom and strength to continue your commitment to God and our church.

We wish you a joyous Christmas and a prosperous New Year filled with God's gifts of faith, peace and love.

- Hayr Soorp & Board of Trustees

Hidden Treasure

A man was exploring caves by the seashore. In one of the caves, he found a canvas bag with a bunch of hardened clay balls. It was like someone had rolled the clay balls and left them out in the sun to bake. They didn't look like much, but they intrigued the man, so he took the bag out of the cave with him.

As he strolled along the beach, he would throw the balls one at a time out into the ocean as far as he could. He thought little about it, until he dropped one and it cracked open on a rock. Inside was a beautiful, precious stone! Excited, the man started breaking open the remaining clay balls. Each contained a similar treasure. He found thousands of dollars worth of jewels in the twenty or so clay balls he had left. Then it struck him, he had been on the beach a long time. He had thrown maybe fifty or sixty of the balls with their hidden treasure in the clay into the ocean waves. Instead of thousands of dollars in treasure, he could have taken home tens of thousands, but he had just thrown it away!

It's like that with people. We look at someone, maybe even ourselves, and we see the external clay vessel. It doesn't look like much from the outside. It isn't always beautiful or sparkling, so we discount it. We see that person as less important than someone more beautiful or stylish or well known or wealthy. But we have not taken the time to find the treasure in clay hidden inside that person.

There is a treasure in each and every one of us. If we take the time to get to know that person, and if we ask God to show us that person the way He sees them, then the clay begins to peel away and the brilliant gem begins to shine forth. May we not come to the end of our lives and find out that we have thrown away a fortune in friendships because the gems were hidden in bits of clay. May we see the people in our world as God sees them.

Message: But we have this treasure in jars of clay to show that this all surpassing power is from God and not from us.

2 Corinthians 4:7

November was a short but busy month for Sunday School. On November 5th, our students practiced for our upcoming Christmas Program.



On November 10th, we sent off our Thanksgiving cards to the residents of the California Armenian Home and students started on the Christmas card project. These Christmas cards will be hand-delivered by our students to the residents on December 8 as we sing Christmas songs and church sharagans to the residents that afternoon.

On November 17th, our students started off their day in their classrooms and then later redeemed their Bible Bucks for cool prizes! Afterwards, they practiced their roles for their upcoming Christmas Program on the evening of January 5th in our church Social Hall during the Annual Christmas Eve Dinner.

Please invite your families and friends to our Christmas Program on January 5th and capture your child's performance with photos and videos! It will be an excellent production!



We hope this December Voice finds our readers well. It's hard to believe that it's already December and that the Christmas Season has arrived. The end of the year is always a time of reflection. It can also be a difficult time for those that have experienced loss or are lonely. Please keep that in mind and do your part to be welcoming and kind to others. Small actions mean more than you may think.

If you are looking to indulge in some holiday cheer, join us for The Ladies' Guild Annual Christmas Luncheon. It's taking place Saturday, December 14th at Fort Washington Country Club. It begins at 11:30 a.m. The Installation of our 2025 Executives will take place. Plus, fabulous raffles! This year our Guild's Christmas donations will support The Birds' Nest Orphanage in Lebanon and Advance Armenian Foundation. Chicken Picatta or Pasta with Vegetables is \$35 per person. Salmon is \$50. Payment and Reservations must be received by Wednesday, December 4th to Patty Torosian.

A big thank you to everyone who joined us for our annual Thanksgiving Luncheon. It was graciously hosted by Anoush Chamlian and Ketty Chamlian-Massengale. Attendees dined on a traditional Thanksgiving meal. It was delicious! Thank you to all that helped. We are grateful and thankful!

Wishing you a blessed Christmas and a Happy and Healthy New Year!



YOUTH GROUP

Youth Group members preparing traditional Armenian Ghapama & celebrating Friendsgiving



BAPTISMS



On Sunday, November 10, 2024, **VICTORIA YERANUHI MOUMDJIAN** received the Sacrament of Baptism. We congratulate parents Sevag & Lusine Moundjian, siblings Kylenea, King & Kevork, Godparents Vartan & Maral Saghdejian, Grandparents Kevork & Ardemis Moundjian and Khachatur & Hilda Semirdjian. *We congratulate little Victoria on achieving this spiritual milestone.*



On Saturday, November 16, 2024, **SIENA GEORGE** received the Sacrament of Baptism. We congratulate parents Vegan & Nicole George, Godparents Panos George and Jennifer Valdez Mesa, Grandparents Nazar & Anahid George and George & Rebecca Luena. *We congratulate little Siena on achieving this spiritual milestone.*



On Saturday, November 16, 2024, **NICO GUTIERREZ** received the Sacrament of Baptism. We congratulate parents Daniel & Marissa Gutierrez, Godparents Miguel Balderas and Anacleo Gutierrez, Grandparents Danny & Lourdes Gutierrez and Rudy & Margie Balderas. *We congratulate little Nico on achieving this spiritual milestone.*

HOKEHANKISTS

December 1:

DR. VARTITER KOTCHOLOSIAN HOVANNISIAN on the 3rd year of her passing, requested by her children, grandchildren, sister and entire Hovannisian, Kevorkian and Messerlian families. *Altar flowers are donated in her memory.*

VARTKES MESSERLIAN, on the 8th year of his passing, as requested by his family. *Altar flowers are donated in his memory.*

December 8:

JOHN HOVANNISIAN, JR., on the first year of his passing, requested by his wife Karen Hovannisian, children Sarah Hovannisian, Megan & Andrew Melkonian and family, Alex & Alysse Hovannisian and family, mother Vars Hovannisian, brothers David & Linda Hovannisian and family and Gary Hovannisian. *Altar flowers and coffee hour refreshments are donated in his memory.*

DAVID WHITE on the 4th year of his passing, requested by the Asaturian and Poladian families. *Altar flowers are donated in his memory.*

December 22:

ARMENAG & MARIE SEVOIAN, GEORGE, MARGO & CAROL LYNN SEVOIAN, HARRY & MARIAM BALIGIAN, JACK "HAGOP" HALEPIAN, CHRISTY ARAMIAN AND MIHRAN APRAHAMIAN, requested by Pat Sevoian. *Altar flowers (Poinsettias) are donated in their memory.*

ANDREW TOROIAN on the 25th year of his passing, requested by Greg & Joyce Grialou, Michael & Gail Garabedian, and Grandson Andrew Esguerra.

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

Դեկտեմբեր 1:

ՏՈՔԹ. ՎԱՐԴԻԹԵՐ ԿՈՃՈՒՈՉԵԱՆ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԵԱՆԻ մահուան 3-րդ տարեկիցին առիթով, խնդրանք գաւակները, թոռները, քուրը եւ ընդհանուր Յովհաննիսեան, Գէորգեան եւ Մարկեան ըտանիքներու: *Այս առիթով Ս. խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

ՎԱՐԴԳԷՍ ՄՍՐԼԵԱՆԻ մահուան 8-րդ տարեկիցին առիթով, խնդրանք իր ընտանիքին: *Այս առիթով Ս. խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

Դեկտեմբեր 8:

ՃԱՆ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԵԱՆԻ մահուան առաջին տարեկիցին առիթով, խնդրանք՝ տիկնոջ Զէրըն Յովհաննէսեանի, գաւակներուն Սարա Յովհաննէսեանի, Մէկըն եւ ամուսնոյն Էնտրու Մէքոնեաններու, Ալէքս եւ Ալիս Յովհաննէսեաններու եւ իրենց ընտանիքին, մօր Վարս Յովհաննէսեանի, եղբայրներուն Դաւիթ եւ Լինտա Յովհաննէսեաններու եւ Կերի Յովհաննէսեանի: *Այս առիթով Ս. խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն եւ հոգեստորն կը հրամանեն:*

ԴԱԻԹ ՈՒԱՅԹԻ մահուան 4-րդ տարեկիցին առիթով, խնդրանք Ասատուրեան եւ Բօյատեան ընտանիքներուն: *Այս առիթով Ս. խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

Դեկտեմբեր 22:

ԱՐՄԵՆԱԿ ԵՒ ՄԱՐԻ ՍԵՒՈՆԵԱՆՆԵՐՈՒ, ՃՕՐՃ, ՄԱՐԿՕ ԵՒ ՔԷՐԸԼ ԼԻՆ ՍԵՒՈՆԵԱՆՆԵՐՈՒ, ՀԷՐԻ ԵՒ ՄԱՐԻԱՄ ԳԱԼԻԿԵԱՆՆԵՐՈՒ, ՃԱԳ »ՅԱԿՈՔ« ՀԱԼԷՊԵԱՆԻ, ԲՐԻՍԹԻ ԱՐԱՄԵԱՆԻ ԵՒ ՄԻՀՐԱՆ ԱԲՐԱՀԱՄԵԱՆԻ հոգիներուն համար, խնդրանք՝ Փէթ Սելուեանի: *Այս առիթով Ս. խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

ԱՆՏՐՈՒ ԹՈՐՈՅԵԱՆԻ մահուան 23-րդ տարեկիցին առիթով, խնդրանք՝ Կրէկ եւ Ճօյս Կրիալուներու, Մայքըլ եւ Կէյլ Կարապետեաններու, եւ թոռնիկին՝ Անտրու Էսկերայի:

HOKEHANKIST DONATIONS

Are made in memory of.....

KEVORK AJAMIAN

Mark & Margaret Shirin
Patty Torosian

ADRINE POSTOYAN

Armen & Tamar Postoyan
Bedros Postoyan

JAMES ASADOORIAN

Alan & Michelle Asadoorian

HASMIK SHAKARIAN

Arpine Ayvazian
Ara & Shoghik Jierian

LILLIAN BUCHAKLIAN

Darren & Deborah Boyajian

Siranoush Krikorian

Kathy Kutnerian

JOHN HOVANNISIAN JR.

Karen Hovannisian & Family

Artur & Silva Manoukyan

Randy & Kathy Shahbazian

ANAHD MATOSSIAN

Maral Sneade

ALL DECEASED MEMBERS

OF THE YETENKIAN

FAMILY

Siranoush Yetenkian

HOVHANNES NISHANIAN

Nishanian Family
Zarminéh Hagopian
Sasoon Hagopian

IN-LIEU OF FLOWERS DONATIONS

Are made in memory of.....

MICHAEL AVEDESIAN

Mark & Margaret Shirin

MARTY KALOOSTIAN

Aram, Alice ,Carrie & Judy Michigian
Mark & Margaret Shirin

JOHN KEILANY

Mark & Margaret Shirin

ANAHD MOUKHTARIAN

Mark & Margaret Shirin

HOVHANNES NISHANIAN

Michael Kilijian

GENERAL DONATIONS

Bryan, Pam & Matthew Arakelian
In Loving Memory of Pat & Virginia Ourlian

Carlotta Bedrossian

Lucine Keroglian

Ivan & Ani Aramian Phillips

Yeran Kechichian
(Der Voghormia)

Sako & Houry Sabiljian
(General & Youth Group)

Larry & Karen Sebilian
In Loving Memory of Noralee Sebilian & Dorothy Shamshoian

Alice Vartanian, Christine Vartanian Datian,
Steven Vartanian and Philip Vartanian & Family
*In Loving Memory of Arthur Vartanian
(Sunday School)*

Dr. Randy & Kathy Shahbazian
(Christian Ed)

The Alice Vartanian Family
*In-lieu of flowers donations are made in memory of
Simon & Hegina Vartanian, Zumroot Vartanian, Levon & Pepay Sarkisian,
Nazareth & Shasedeh Ounjian, Charles & Mary Datian, Henry & Rose
Vartanian, Kagem Vartanian, Durken Vartanian, Rose Vartanian
Keosheyian, Carl & Edna Keosheyian, Arlene Vartanian, Diana Vartanian
Mazman, Peter & Margaret Giragosian*

Thank You
TO OUR DONORS

DAILY BIBLE READING

DECEMBER 2024

- 1. Second Sunday of Advent Isaiah 36:22-37:11;
1 Thessalonians 4:1-11; Luke 13:1-9**
2. Sts. Gennaro the Bishop and Mercurius the Warrior, and Sts. Hagovig and Themistocles Isaiah 35:4-8; 2 Corinthians 3:18-4:6; Luke 21:12-19
3. Sts. Minas, Hermogenes, Eugraphius, and John and Alexis who sworn to poverty Proverbs 15:33-16:7; Isaiah 18:7; Philippians 1:27-2:4; Matthew 10:37-42
4. 1 Thessalonians 5:1-11; Luke 13:10-17
5. Paulus, Paul, Magar, Evagrius, John (Kpetsi), John the Short, Nilus, Arsenius, Siseos, Daniel, Serapion, Macarius, Poeman, and the other Holy Fathers of Egypt Proverbs 21:15-25; Isaiah 19:19-21; Hebrews 11:32-40; Matthew 10:37-42
6. 1 Thessalonians 5:12-28; Luke 14:1-11
7. St. Nicholas of Smyrna the Wonder-workers Ezekiel 3:16-19; 2 Timothy 4: 10-15; John 10:11-16
- 8. Third Sunday of Advent (Eve of the fast of St. Hagop)
Isaiah 37:14-38; 2 Thessalonians 1:1-12; Luke 14:12-24**
9. Conception of the Holy Virgin Mary Song of Songs 6:3-8; Malachi 3:1-2; Galatians 3:24-29; Luke 1:39-56
10. Sts. Cornelius the Centurion, Simeon the relative of Christ, Bishop Polycarp of Smyrna, and the Martyrs who perished in the East Wisdom 1:1-7; Jeremiah 16:16-21; Acts 1:12-14; Mark 6:6-13
11. 2 Thessalonians 2:1-16; Luke 14:25-27
12. Sts. Eustratius, Auxentius, Eugenius, Orestes, and Martyrius Proverbs 1:1-9; Nahum 2:1-7; Romans 5:1-5; Matthew 5:1-12
13. 2 Thessalonians 3:1-18; Luke 15:1-7
14. St. James of Nisibis (Hagop Medzpnatsi), Marouke the Hermit and Melitus the Bishop Wisdom 7:12-20; Isaiah 44:1-5; Hebrews 13:17-21; John 9:39-10:10
- 15. Fourth Sunday of Advent Isaiah 38:1-8; Hebrews 1:1-14;
Luke 17:1-10**
16. The Holy Fathers Sts. Ignatius [of Antioch] and Addai, and Maruthas the Bishop Wisdom 5:1-8; Jeremiah 6:16-21; 1 Corinthians 4:9-16; Mark 9:32-36
17. Sts. Theopompas the Bishop, Theonas the Martyr, and the four Soldiers - Basus, Eusebe, Autyche, Basilides Proverbs 24:1-12; Jeremiah 15:19-20; Hebrews 12:1-7; Matthew 10:26-33
18. Hebrews 2:1-10; Luke 17:11-19

DAILY BIBLE READING DECEMBER 2024

19. Holy Virgins Indus and Domna, Clericus the Elder and the 20,000 of the Church of Nicomedia who were burned by fire Wisdom 3:1-8; Jeremiah 30: 18-22; 1 Peter 4:12-19; John 15:17-25
20. Hebrews 3:12-4:10; Luke 18:1-8
21. King Apgar Wisdom 6:2-10; Isaiah 45:1-3; 1 Timothy 2:1-7; Luke 7:1-10
- 22. Fifth Sunday of Advent Isaiah 40:18-31; Hebrews 4:16-5:10; Luke 18:9-14**
23. St. David the Prophet and Holy Apostle James 2 Samuel 5:1-10; 1 Kings 2:1-11; Ezekiel 34:20-27; James 1:1-12; Matthew 22:41-46
24. St. Stephen the Proto-Deacon and the First Martyr Acts 6:8-8:2; John 12:24-26
25. Hebrews 5:11-6:8; Luke 18:18-27
26. The Holy Apostles Peter and Paul Wisdom 9:13-10:2; Isaiah 28:16-19; 2 Peter 1:12-19; 2 Timothy 4:1-8; John 21:15-22
27. Hebrews 6:9-7:10; Luke 19:1-10
28. The Holy Apostle James and John the Evangelist, Sons of Thunder Wisdom 7:21-24; Jeremiah 16:16-21; Acts 12:1-11, James 1:1-10; 1 John 1:1-7; John 21:20-25
- 29. Sixth Sunday of Advent (Eve of the Fast of the Nativity) Isaiah 41:4-14; Hebrews 7:11-25; Luke 19:12-28**
30. First Day of the Fast of the Nativity Hebrews 7:26-8:13; Luke 20:1-8
31. Second Day of the Fast of the Nativity Hebrews 10:1-18; Luke 20:9-18



*To schedule a visitation or
Home Blessing,
call the office at
(559) 486-1141
to schedule*

**ԱՄԷԼՕՐԵԱՅ ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆՉԻ ԸՆԹԵՐՑՈՒՄՆԵՐ
ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ - 2024**

1. **Բ. Յիսնակի: Եսայեայ 36:22-37:11;
Ա Թեսաղոնիկեցիս 4:1-11; Ղուկասու 13:1-9**
2. Սրբոցն՝ Գենարիոսի եպիսկոպոսին, եւ Մերկլուիոսի զինաւորին: Եւ սրբոցն՝ Յակովկայ եւ Իրաւափառայ: Եսայեայ 35:4-8; Բ Կորնթացիս 3:18-4:6; Ղուկասու 21:12-19
3. Սրբոցն՝ Մինասայ, Երմոզիւնայ, եւ կամաւոր աղքատացն՝ Յովհաննու եւ Ալեքսիանոսի: Առակաց 15:33-16:7; Եսայեայ 18:7; Փիլիպպեցիս 1:27-2:4; Մատթէոսի 10:37-42
4. Ա Թեսաղոնիկեցիս 5:1-11; Ղուկասու 13:10-17
5. Սրբոց հարցն Եգիպտացւոց՝ Պօղոսի, Պօղայ, Մակարայ, Եւազրի, Յովհաննու Գրեցւոյն, Յովհաննու Կարճահասակին, Նեղոսի, Արսենի, Սիսիանու, Դանիէլի, Սրապիոնի, Մակարիոսի, Պիմէնի, եւ այլոց սրբոց հարցն: Առակաց 21:15-25; Եսայեայ 19:19-21; Եբրայեցիս 11:32-40; Մատթէոսի 10:37-42
6. Ա Թեսաղոնիկեցիս 5:12-28; Ղուկասու 14:1-11
7. Սրբոյն Նիկողայոսի զմիւռնացւոյ սքանչելագործ հայրապետին: Եզեկիէլի 3:16-19; Բ. Տիմոթէոս 4: 10-15; Յովհաննու 10:11-16
8. **Գ. Յիսնակի: (Բարեկենդան Ս. Յակոբայ պահոց)
Եսայեայ 37:14-38; Բ Թեսաղոնիկեցիս 1:1-12;
Ղուկասու 14:12-24**
9. Տօն Յղութեան սրբոյ Կուսին Մարիամուի Անանայ: Երզ Երզոց 6:3-8; Մաղաքեայ 3:1-2; Գաղատացիս 3:24-29; Ղուկասու 1:39-56
10. Սրբոցն՝ Կուռնէլիոսի հարիւրապետին, Շմաւոնի՝ ազգականին Քրիստոսի որ խաչեցաւ յԵրուսղէմ, Պողիկարպոսի հայրապետին Չմիւռնիոյ եւ սրբոց վկայիցն, որք յԱրեւելս կատարեցան: Իմաստութեան 1:1-7; Երեմեայ 16:16-21; Գործք Առաքելոցն 1:12-14; Մարկոսի 6:6-13
11. Բ Թեսաղոնիկեցիս 2:1-16; Ղուկասու 14:25-27
12. Սրբոցն՝ Եւստոտաիոսի, Օքսենտիոսի, Եւգինէոսի, Ուրեստեսի եւ Մարդարիոսի: Առակաց 1:1-9; Նաւումայ 2:1-7; Հռովմայեցիս 5:1-5; Մատթէոսի 5:1-12
13. Բ Թեսաղոնիկեցիս 3:1-18; Ղուկասու 15:1-7
14. Սրբոցն: Յակոբայ Մծբնայ հայրապետին, Մարուգէի ճգնաւորին, եւ Մելիտոսի եպիսկոպոսին: Իմաստութեան 7:12-20; Եսայեայ 44:1-5; Եբրայեցիս 13:17-21; Յովհաննու 9:39-10:10
15. **Դ. Յիսնանի: Եսայեայ 38:1-8; Եբրայեցիս 1:1-14;
Ղուկասու 17:1-10**

**ԱՄԷՆՕՐԵԱՅ ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆՉԻ ԸՆԹԵՐՑՈՒՄՆԵՐ
ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ - 2024**

16. Սրբոց հայրապետացն՝ Իգնատիոսի, Ադդէի, եւ Մարութայի: Իմաստութեան 5:1-8; Երեմեայ 6:16-21; Ա Կորնթացիս 4:9-16; Մարկոսի 9:32-36
17. Սրբոցն՝ Թեոփմպայ եպիսկոպոսին, եւ Թեոփմայ վկային, եւ չորից զինաւորացն՝ Բաստսի, Եւսեբի, Եւտիքի, եւ Բասիլղեայ: Առակաց 24:1-12; Երեմեայ 15:19-20; Եբրայեցիս 12:1-7; Մատթեոսի 10:26-33
18. Եբրայեցիս 2:1-10; Ղուկասու 17:11-19
19. Սրբոց կուսանացն՝ Ինդոսի եւ Դոմնայի, եւ Գղերոկոսի Իմաստութեան 3:1-8; Երեմեայ 30: 18-22; Պետրոսի Ա Ընդհանրական 4:12-19; Յովհաննու 15:17-25
20. Եբրայեցիս 3:12-4:10; Ղուկասու 18:1-8
21. Սրբոյն Աբգարու նախաձկայ եւ անդրանիկ հաւատացեալ թագաւորին մերոյ: Իմաստութեան 6:2-10; Եսայեայ 45:1-3; Ա Տիմոթէոս 2:1-7; Ղուկասու 7:1-10
- 22. Ե. Յիսնակի: Եսայեայ 40:18-31; Եբրայեցիս 4:16-5:10; Ղուկասու 18:9-14**
23. Սրբոցն՝ Դաթի մարգարէին եւ Յակոբայ Մեառնեղբօր առաքելոյն: Բ Թագաւորաց 5:1-10; Գ Թագաւորաց 2:1-11; Եզեկիէլի 34:20-27; Յակոբու Ընդհանրական 1:1-12; Մատթեոսի 22:41-46
24. Սրբոյն Մեփանոսի նախասարկաւազին եւ առաջին մարտիրոսին: Գործք Առաքելոցն 6:8-8:2; Յովհաննու 12:24-26
25. Եբրայեցիս 5:11-6:8; Ղուկասու 18:18-27
26. Սրբոց առաքելոցն Պետրոսի եւ Պօղոսի: Իմաստութեան 9:13-10:2; Եսայեայ 28:16-19; Պետրոսի Բ Ընդհանրական 1:12-19; Բ. Տիմոթէոս 4:1-8; Յովհաննու 21:15-22
27. Եբրայեցիս 6:9-7:10; Ղուկասու 19:1-10
28. Սրբոց Որդւոցն որոտման՝ Յակոբայ առաքելոյն եւ Յովհաննու աւետարանչին: Իմաստութեան 7:21-24; Երեմեայ 16:16-21; Գործք Առաքելոցն 12:1-11, Յակոբու Ընդհանրական 1:1-10; 1 Յովհաննու 1:1-7; Յովհաննու 21:20-25
- 29. Զ. Յիսնակի (Բարեկենդան Ս. Ծննդեան Պահոց) Եսայեայ 41:4-14; Եբրայեցիս 7:11-25; Ղուկասու 19:12-28**
30. Ա. օր Պահոց Ծննդեան: Եբրայեցիս 7:26-8:13; Ղուկասու 20:1-8
31. Բ. օր Պահոց Ծննդեան: Եբրայեցիս 10:1-18; Ղուկասու 20:9-18



COMMUNITY EVENTS

FRIDAY, DECEMBER 6: Commencing the 125th Anniversary Holy Trinity Armenian Apostolic Church Christmas Celebration. 7 PM Church Courtyard. \$10 per person. Treats, Concert, Live Nativity, Tree Lighting and Santa! For more information, please call the office at (559) 486-1141.

SUNDAY, DECEMBER 8: Armenian Relief Society Fresno Mayr Chapter's Fall Foule Breakfast & Bake Sale. Garo & Alice Gureghian Armenian Cultural Center, Rose Megerdichian Hall. From 9 AM - 1:00 PM. Tickets are \$20. To reserve your tickets, please call Serpouhie at (559)448-7101.

TUESDAY, DECEMBER 31: Homenetmen Fresno Sassoon Chapter New Years' Eve Celebration Tuesday, December 31. Music by Hratch Gaydzagian & Band along with DJ Raffy. Garo & Alice Gureghian Armenian Cultural Center, Rose Megerdichian Hall. \$100 per person, ages 10 & under are free. Limited VIP tables available. Doors open at 7 PM and Dinner at 8 PM. For tickets call (559)313-9167 or (559)750-5050

**GOODBYE 2024...
HELLO, 2025!!!**

*Happy New Year
Sparkle and Shine in the New Year*

Ս. Երրորդութիւն Հայաստանեայց Առաքելական Մայր Եկեղեցի
Holy Trinity Armenian Apostolic Mother Church
537 M Street - Fresno, California 93721
(559) 486-1141
www.holytrinityfresno.org

Western Prelacy of the Armenian Apostolic Church of America
Prelate H.E. Archbishop Kegham Khacherian

Very Rev. Fr. Ashod Khachadourian
moseskhachadourian@gmail.com

Executive Council Representative Deacon Berj Apkarian

BOARD OF TRUSTEES

Arpi Apkarian, *Chair*
Avo Manoukian, *Vice Chair*
Michele Arikian, *Secretary*
Hagop Krioghlian, *Treasurer*
Dr. Armen Bedrosian
Evelyn Hamamjian
Ara Jierian
Paul Khasigian
Dr. Randy Shahbazian

DELEGATES

Nareg Apkarian
Menas Arisian
Ara Jierian
Serpouhie Messerlian
Philip Parnagian
David Sarabian
Mark Shirin

ADMINISTRATION

Tamar Postoyan, Administrator
tpostoyan@holytrinityfresno.org
Nazik Arisian, Financials
nazik@holytrinityfresno.org
Lisa Der Simonian, Bookkeeper
Diana Shirin, Volunteer Coordinator

SUNDAY SCHOOL

(559) 486-0111
Jasmina Kalanjian, Superintendent
jasminakal@icloud.com
Sato Sanikian, Administrator
ssanikian@gmail.com

YOUTH GROUP

Very Rev. Fr. Ashod Khachadourian

LADIES' GUILD

Janet Williams
jrae00@sbcglobal.net

MEN'S SOCIETY

Bill Sahatdjian
sahatdjian@comcast.net

CHOIR

Shoghig Papoyan Aladjian, Director
Armine Ghazaryan, Organist
Serpouhie Messerlian, Chair

BIBLE STUDY

Sharon Williams
sharoninkingsburg@sbcglobal.net

Holy Trinity Armenian Apostolic Church

Armenian Christmas Eve

Sunday, January 5, 2025

Evening Hour Service: 4 pm

Reading of the Holy Scriptures: 4:30 pm

Christmas Eve Holy Badarak: 5 pm

Dinner: 7 pm

\$20 Adults; \$10 for 12 and under

RSVP by Tuesday, December 31, 2024

Sossie (559) 681-4001 or Mary (310) 291-3550

ՍՈՒՐԲ ԵՐՐՈՐԴՈՒԹԻՒՆ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ
ՃՐԱԳԱԼՈՅՑ Ս. ԾՆՆԴԵԱՆ

Կիրակի, Յունուար 5, 2025

Երեկոյեան Ժամերգութիւն՝ - 4:00 կէ

Ս. Գրոց Ընթերցում՝ - 4:30 կէ

Ճրագալոյցի Ս. Պատարագ՝ - 5:00 կէ

Աւանդական Ընթրիք՝ - 7:00 կէ

Տոմսի գին՝ \$20 , 12 տարեկանէն վար՝ \$10

Հեռաձայնեցէք տեղ ապահովելու համար

Սոսի (559) 681-4001 կամ Մարի (310) 291-3550

մինչեւ Դեկտեմբեր 31, 2024



HOLY TRINITY ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH

537 M Street
Fresno, CA 93721

**TIME SENSITIVE MATERIAL
ELECTRONIC SERVICE REQUESTED**

Nonprofit Org.
US Postage
PAID
Fresno, CA
Permit 91